



Aiā tatau ma matafaioi aupito maualalalo faalegaluega

Ua saunia atu i lenei tamaitusi se aotelega o nisi o aiā tatau ma matafaioi pito maualalalo faalegaluega e tatau ai i lalo o le tulafono mo pule o galuega ma tagata faigaluega.

E lē mafai ona fusia tagata faigaluega ia malilie i ni mea e maualalalo ifo nai lo le maualalo faatapulaa o a latou aiā tatau.

O le tagata faigaluega, e faasino lea i soo se tasi ua malie e faafaigaluega e se isi, i se konekarate mo ni auunaga, e galue ai ae totogi. O nei totogi e aofia ai le totogi e fua i itula faigaluega (wages), totogi ua faatulaga mo le tausaga atoa (salary), komisi ma isi totogi faavaega.

Feagaiga faalegaluega

E tatau i tagata faigaluega taitoatasi ona iai sana feagaiga tusitusia faalegaluega. E mafai ona fai o se feagaiga faia toatele (e fusia fa'atasi lea i lalo o le tulafono e tagata faigaluega, kamupani faigaluega ma iuni), po'o se feagaiga faia to'atasi (e fusia fa'atasi i lalo o le tulafono e le kamupani faigaluega ma le tagata faigaluega).

E iai mea e tatau ona aofia i totonu o ni feagaiga faalegaluega e tusa ai ma le tulafono. E tele isi faamatalaga o loo maua i le upega o fesootaiga www.employment.govt.nz

O le Employment Agreement Builder o se meafaigaluega lea e leai se totogi e fesoasoani

i le fafauina o konekarate e fa'apitoa mo pisinisi ma o latou tagata faigaluega ta'ito'atasi. Ua iai i totonu fa'amatalaga e fesoasoani i le filifiliga o mea e tatau ona tu'u i totonu o se feagaiga – ma mea E LĒ TATAU ona iai. Ua fa'amatala atu ai mea e tatau ona e faia i lalo o le tulafono, ma fola atu ai mea sesē e faia so'o ma fa'aapefa ona fo'ia ia mea. Asiasi i le <https://eab.business.govt.nz>.

E tatau lava ona faamalieina aiā tatau faalegaluega aupito maualalalo, e tusa lava pe lē o aofia na aiā tatau i le feagaiga faalegaluega, pe aofia foi i le feagaiga se mea e itiiti ifo nai lo le agavaa aupito maualalo.

A o faia ni fetuutuunaiga mo suiga ia latou feagaiga ta'ito'atasi faalegaluega (individual employment agreements - IEAs), e mafai e tagata faigaluega ona saili mo fautuaga tutoatasi (mo se fa'ata'ita'iga, e maua mai iuni, tagata faufautua po'o loa).

Le aiā tatau e faigaluega ai i Niu Sila

E tatau ona faamautinoa e pule o galuega o tagata uma latou te faafaigaluegaina ua iai lana aiā tatau faaletulafono e faigaluega ai i Niu Sila.

O le polokalame a le Immigration New Zealand e ta'ua o le VisaView, e mafai ai e pule o galuega ona faamautinoa faamatalaga e uiga i le agavaa o lea tagata e faigaluega ai. Asiasi i le www.immigration.govt.nz/about-us/our-online-systems/visaview.



Totogi aupito maualalo

O tapula'a o totogi aupito maualalalo e tatau lea mo tagata faigaluega uma, e tusa lava pe faigaluega tumau, fa'a-vaitaimi, taimi fa'atapula'a, taimi le mautinoa, faigaluega mai le fale, ma tagata totogi atoa pe totogi na o se vaega mai komisi po'o totogi fa'avaega fa'asolosolo. O tagata faigaluega ua ta'i 16 tausaga ma sili atu, e tatau ona totogi a itiiti mai o le totogi pito maualalo mo le tagata matua, se'i vaganā pe afai o i latou o ni tagata faigaluega faatoa amata pe o loo faia foi ni a latou a'oa'oga.

O kamupani ma tagata faigaluega e ono malilie i so'o se tapula'a o se totogi pe afai lea e lē i lalo ifo o tapula'a o totogi aupito maualalalo ua fa'atulagaina.

O tapula'a o totogi aupito maualalalo ua iloilo ina i tausaga ta'itasi a o tapula'a o totogi o lo'o iai nei ua maua lea i le www.employment.govt.nz

O tagata faigaluega uma o loo latou faia ni a'oa'oga pe vaavaaia a'oa'oga o loo fai mo isi tagata faigaluega, e tatau ona totogi a itiiti mai o le totogi pito maualalo o le tagata matua. O tagata faigaluega faatoa amata, e tatau ona totogi a itiiti mai o le totogi amata pito maualalo, e faapena foi i tagata ua 20 tausaga ma sili atu le matutua ma o loo faia ni a latou a'oa'oga, e tatau ona totogi a itiiti mai o le totogi aupito maualalo mo ē o loo faia a'oa'oga.

O tagata faigaluega faatoa amata o:

- **Tagata faigaluega 16 ma le 17** o latou tausaga ma ua faigaluega ae le'i mae'a lelei le ono masina o faigaluega fa'alausoso'o e lē motusia i le falefaigaluega lea o loo iai nei.
- **Tagata faigaluega 18 ma 19** o latou tausaga ma ua faigaluega, ma ua ono masina pe sili atu o totogi i ai se penefiti mo lona saogalemu (social security), ae lei mae'a lelei le ono masina o faigaluega fa'alausoso'o e leai se motu i se falefaigaluega e tasi talu ona amata totogi i ai lea penefiti.

Afai o le a atoa lelei le ono masina o faigaluega ai pea fa'alausoso'o e leai se motu i se falefaigaluega e tasi, ona lē toe ta'ua lea o i latou o ni tagata faigaluega amata, ma ua tatau foi ona totogi a itiiti mai lava o le totogi aupito maualalo o le tagata matua.

- **Tagata faigaluega 16, 17, 18 ma le 19** o latou tausaga ma ua faigaluega, o loo tãpã e a latou feagaiga faalegaluega ina ia faia ni a latou a'oa'oga tau galuega pe ā ma le 40 togi i le tausaga, ina ia agavaa ai i le galuega lea na faia ai lana feagaiga fa'alegaluega.

E leai se totogi aupito maualalo ua faatulagaina mo tagata faigaluega e i lalo ifo o le 16 tausaga le matutua, aepeitai e apalai uma ia i latou isi aiā tatau faalegaluega ma isi vaega e agavaa iai. Mo le sailia pe faamata o le tagata lea ua 16 pe sili atu ona tausaga o se tagata faatoa faigaluega, ia faamautinoa o soo se taimi na faigaluega ai i se falefaigaluega a o lei atoa lona 16 tausaga, e tatau lava ona faitau uma mai taimi na sa faigaluega ai pea i lea falefaigaluega .

Tagata i a'oa'oga o ni tagata faigaluega ia ua:

- **20 tausaga** ma sili atu le matutua, ma
- mana'omia i lalo o le feagaiga faigaluega e faia ni a'oa'oga mo ni togi e lē i lalo ifo o le 60 maka (credits) i le tausaga, i lalo o se polokalame mo a'oa'oga i le gaosiga o mea, ina ia agava'a ai mo le galuega ua fa'atatau iai le latou feagaiga faigaluega.

Faiga o totogi

E tatau i kamupani faigaluega ona totogi sa'o tagata faigaluega i tino i tupe (cash) (se'i vagana ai le Malo (Crown) ma pulega fa'alenu'u). Ae afai e faia totogi i se isi auala (e pei o le totogi sa'o i le tusi tupe, pe avatu se siaki), e tatau lava i pule o kamupani faigaluega ona maua muamua se maliega tusitusia mai tagata faigaluega.



E tatau i tagata faigaluega ona tuuina atu muamua sa latou maliega tusitusia a o le'i toesea ni tupe mai o latou totogi (wages).

O nisi tupe toesea (e pei o le lafoga PAYE, ACC, se nonogatupe sa totogi ai lau aoga (student loan) ma se tupe mo le tausiga o tamaiti (child support) o tupe na e tãpã oe e le tulafono e tatau ona totogi, ma e lã manaomia ai se maliega tusitusia.

Tausiga o faamaumauga sa'o

E tatau i pule o galuega ona tausia faamaumauga sa'o a'ia'i o taimi e faigaluega ai le tagata, ona totogi, aso malolo ma ni livi ua uma ona ave ma ni isi mea ua agavaa iai.

E tatau ona latou teuina se kopi o le feagaiga tusitusia faalegaluega ua uma ona sainia, poo tuutuuga ma aiaiga ua uma ona sainia o lo'o iai nei, ma e tatau ona tuuina atu se kopi o nei faamaumauga, i soo se taimi e tãpã mai ai e le tagata faigaluega.

E tatau foi ona latou teuina ni kopi o:

- maliega e suia aso e ave ai aso malolo faalemalo, poo le
- maliega e faaliliutupe ai aso malolo faaletausaga, po'o le
- talosaga e suia aso e ave ai aso malolo faalemalo, poo le
- talosaga e faaliliutupe aso malolo faaletausaga e lei malie i ai le pule o le galuega, po'o le
- fa'atagaga e to'ese ai tupe mai totogi .

Mo le auiliiliga poo ã faamatalaga e tatau ona faamaumauina, asiasi i le www.employment.govt.nz

Malologa e agavaa i ai

E agavaa tagata faigaluega i taimi malolo ae totogi faapea taimi malolo mo taumafataga ae lã totogia ua fetui ma talafeagai ma le umi o le latou aso faigaluega mo lea kamupani faigaluega. O le faamoemoega o nei taimi malolo o le faia ai lea o se malologa,

taumafataga fa'apea nisi o mea e patino lava i le tagata faigaluega ia.

E leai ni tulafono poo le ã le umi, ae poo le ã foi le taimi, e tatau ai ona malolo faapea ma malologa i mo taumafataga. E tatau i pule ma a latou tagata faigaluega ona fai lava i lo latou va lelei poo ã ni taimi ae pe fia foi le uumi o na taimi e fai ai malologa.

O le mea masani, o malologa mo sina koma e 10 i le 15 minute le umi ae o malologa mo taumafataga e tusa ma le 30 minute le umi, ae e eseese le uumi o nei taimi e fua lava i le falefaigaluega latou. Afai e lã o mautinoa e se tagata faigaluega tũ ma faiga masani i le latou fale faigaluega, e mafai ona ia siaki atu i le asosi a le latou falefaigaluega poo le iuni. A lã avea se malologa e mafai e le tagata faigaluega ona maua se tau e talafeagai ai pe afai e le mafai e le kamupani ona avatu ni taimi malolo i lea tagata faigaluega talu ai o le natura o lea ituaiga galuega ua lã mafai ai ona ave se malologa, ia po'o se maliega fo'i i le va o le kamupani ma le tagata faigaluega. E leai ni tulafono ma'oti po'o le a tonu le tau o le tau e talafeagai, aepeitai o le tau e talafeagai e mafai ona tutusa ma le aofa'iga o le taimi malolo e mafai ona ave e le tagata faigaluega i se isi taimi fa'atulagaina o malologa ma taumafataga e pei ona masani a'i; ma ia fa'atulagaina tutusa e pei o se taimi malolo.

E tatau i pule o galuega ona faatulaga lelei ni (isi) malologa talafeagai ma ni nofoaga mo tagata faigaluega e mananao e faasusu pe tatau foi le suasusu mo le pepe, pe a fetui ma talafeagai lelei. E lã totogia e le kamupani le tagata faigaluega mo nei malologa se'i vaganã o se maliega.

Aso malolo faaletausaga

I le iuga o tausaga taitasi o le faigaluega fa'asoloatoa pea o se tasi i so'o se fale faigaluega, o le a agavaa ai loa lea tagata faigaluega i le 4 vaiaso o malologa fa'aletausaga ae totogi.

E mafai ona talosaga (ia tusitusia) tagata faigaluega ina ia faaliliutupe le oo atu i le



vaiaso atoa o ona aso malolo i tausaga taitasi. E lē mafai e pule o galuega ona tauanau faamalosi tagata faigaluega e faaliutupe o latou aso malolo, ma e lē mafai ona aofia i feagaiga faalegaluega, ni talosaga mo le faaliliutupeina o aso malolo.

O malologa fa'aletausaga ua totogiina i le tau ua telē atu nai lo o le totogi o le vaiaso e masani a'i lea sa iai i le amataga o le malologa fa'aletausaga; po'o le totogi masani o le vaiaso a le tagata faigaluega mo le 12 masina i luma mai o le fa'ai'uga o le piriota o totogi a'o le'i faia le malologa fa'aletausaga.

Afai e alu ese se tagata faigaluega a o lei mae'a sona tausaga atoa i le galuega, na te maua le 8% o lona totogi atoa (gross earnings) e fai ma totogi o aso malolo fa'aletausaga, ae toese mai ai le tupe na totogi ai ni aso malolo ua uma ona ave. O tagata e faigaluega mai lea taimi i lea taimi, ma i latou e faigaluega i ni taimi ua uma ona faatulagaina le umi (mo le 12 masina ma lalo ifo), e mafai ona malilie e maua o latou totogi o aso malolo e fuafua lava pe afai e faigaluega ma totogi ("pay as you go"), pe afai lena e ausia nisi o tuutuuga. Mo ni isi faamatalaga asiasi i le www.employment.govt.nz.

E mafai ona tãpã e pule o galuega o latou tagata faigaluega ina ia ave ni aso malolo faaletausaga i le vaitaimi ua tapuni ai galuega fa'a-tasi i le tausaga (fa'ata'ita'iga taimi o le Kerisimasi), pe afai lena sa muai faailoa atu i ai pe ā ma le 14 aso a o lei avea aso malolo. Afai o le vaitaimi lea e taofi ai galuega e aofia ai totonu ni aso malolo a le malo, lona uiga e tatau ona totogi le tagata faigaluega i na aso malolo a le malo, e peiseai o isi aso ia na semanu e faigaluega ai.

Aso malolo a le Malo

E 11 aso malolo a le malo e mafai ona lē galue ai se tagata faigaluega ae maua pea lona totogi, e pei o isi aso ia e masani ona faigaluega ai.

E tatau i pule o galuega ona totogi i tagata faigaluega o latou totogi masani o aso taitasi

poo se faatatau o lona totogi o aso taitasi (pe a talafeagai) mo le aso malolo a le malo.

Afai e faigaluega se tasi i se aso malolo a le malo, e tatau ona totogi ia lē itiiti ifo i le taimi ma le 'afa, mo le taimi lea ua faigaluega ai. Afai e pa'ū le aso malolo a le malo i se aso e masani lava ona faigaluega ai, e tatau la ona maua e lea tagata se isi ona aso malolo faapoopo e totogi ai.

E mafai e pule ma tagata faigaluega ona malilie e sui atu i se isi aso faigaluega le faamanatuina o se aso malolo a le malo, ina ia mafai ona faataunuu nisi o mea o loo moomia mo le pisinisi poo le tagata faigaluega foi. Peitai, e lē mafai ona faalaitiiti le aofai o aso malolo a le malo e agavaa i ai le tagata faigaluega. O le aso lea ua suia atu i ai le aso malolo a le malo, e tatau ona faatulaga ia pei lava o le aso malolo a le malo, i le tulaga o totogi ma livi e fai ai.

Asiasi i le upega o feso'ota'iga i le www.employment.govt.nz mo le lisi o aso malolo fa'alemalo ma mata'upu tau i Malologa ma aso livi (Holidays & Leave Tool).

Aso ma'i

A mae'a le 6 masina o faigaluega fa'asoloatoa, o tagata faigaluega uma e agava'a i le 5 aso ma'i e malolo ai ae totogi.

A uma lea o tagata faigaluega uma e agava'a i le 5 aso ma'i e malolo ai i le ta'i 12 masina e faigaluega ai - ma e mafai ona tau'ave aso ma'i e 15 e le'i fa'aaogaina e o'o atu i le maualuga e 20 aso.

E mafai ona ave aso ma'i pe afai:

- lo'o ma'i pe faamanu'alia le tagata faigaluega, pe
- lo'o ma'i po'o faamanu'alia le toalua po'o le paaga a le tagata faigaluega, pe
- lo'o ma'i po'o faamanu'alia se tasi o lo'o faalagolago lona tausiga i le tagata faigaluega.



E tatau i pule o galuega ona totogi a latou tagata faigaluega i totogi masani o aso taitasi poo se faatatauga o le totogi o aso taitasi (pe a talafeagai) mo aso ma'i.

E mafai e le pule ona tãpã se faamaoniga o le ma'i, e pei o se pepa mai le fomai. Afai e tãpã e le pule se faamaoniga i totonu o uluai aso e 3 na ma'i ai pe lavea, e totogi la e le pule soo se tupe e ono faaalu e le tagata faigaluega ina ia maua mai lena faamaoniga. E lã mafai e le pule ona fosi tagata faigaluega e agai tasi uma i se fomai patino pe a gasegase.

Aso livi mo se maliu

A mae'a le 6 masina o le faigaluega faasoloatoa, ua agavaa loa tagata faigaluega uma mo aso livi mo maliu ae totogi e faapea:

- 3 aso mo le maliu o le toalua po'o le paaga, matua, se fanau, se uso/tuagane/tuafafine, matua o se matua, tama a se atalii/afafine, poo se matua o le toalua/paaga
- 1 le aso pe afai e ioe le pule o loo matuã faavauvau le tagata faigaluega ona o le maliu o se isi tagata e ese mai ia i latou ua ta'ua i luga.

E mafai e le polokalame o le holidays and leave tool i le www.employment.govt.nz/holidaytool ona fesoasoani atu ia te oe e faavasega aso livi e te agava'a iai.

Livi mo tiute faamatua ma o latou totogi

E ono maua e tagata faigaluega ni livi mo le faatinoga o tiute faamatua/ po'o totogi o livi mo tiute fa'amãtua, pe afai e ausia nisi o tuutuuga.

O livi mo tiute fa'amãtua fa'apea totogi mo tiute fa'amãtua ua eseese nei mea e lua ma o aiaiga mo le agava'a ai e ese'ese fo'i mo mea ta'itasi.

O le livi fa'amãtua o se livi lea mai galuega e tausi se tamaitiiti. E maua lea e le tagata faigaluega mai lana kamupani faigaluega.

O tagata faigaluega e ono agava'a i livi fa'amãtua (livi mo le va'aiga o le pa'aga (partner's leave), livi mo le tausiga/va'aiga to'atasi o le aiga (primary carer) ma livi fa'aopoopo) pe afai lea latou te fa'amalieina aiaiga mo le 6 masina po'o le 12 masina.

Aiaiga e agava'a ai i le 6 masina: Etatau ona e faigaluega i le kamupani e tasi mo se taimi e lã laitiiti ifo ma le 10 itula i le vaiaso i tulaga masani, mo le 6 masina ae le'i o'o i le aso faitauina e fanau ai lau pepe (po'o le aso e amata ai ona e tausia tumau le tamaitiiti e i lalo ifo o le 6 tausaga).

O tagata faigaluega e ausia aiaiga tatau mo le 6 masina e agava'a i le aofa'iga e 26 vaiaso livi (e aofia ai le 18 vaiaso livi mo le tausiga/va'aiga to'atasi o le aiga (primary carer)).

Aiaiga e agava'a ai i le 12 masina: E tatau ona e faigaluega i le kamupani e tasi mo se taimi e lã laitiiti ifo ma le 10 itula i le vaiaso mo le 12 masina ae le'i o'o i le aso faitauina e fanau ai lau pepe (po'o le aso e amata ai ona e tausia tumau se tamaitiiti e i lalo ifo o le 6 tausaga).

O tagata faigaluega e ausia aiaiga tatau mo le 12 masina e agava'a i le aofa'iga e 52 vaiaso livi (e aofia ai le 18 vaiaso livi mo le tausiga/va'aiga to'atasi o le aiga (primary carer)).

E ono mafai e tagata faigaluega ona latou fefa'asoa a'i livi fa'aopoopo ma o latou paaga/ta'ito'alua o e ua ausia fo'i aiaiga mo le 6 po'o le 12 masina. O le aofaiga o livi fa'aopoopo ua uma on ave pe sa fefa'asoa a'i e lã mafai ona sili atu i le 52 vaiaso po'o le 26 vaiaso pe afai o la'ua uma e ausia na o aiaiga mo le 6 masina. Afai o leisi paaga e agava'a mo le 52 vaiaso a o leisi e 26, o le taimi la lena e le mafai ai e le tagata faigaluega e agava'a mo le 26 vaiaso ona ave le sili atu ma le 26 vaiaso.



O se paaga e ausia aiaiga mo le 6 masina ua agava'a lea i le isi 1 le vaiaso fa'aopoopo o livi a paaga ae lē totogia (partner's leave), ae o le paaga e ausia aiaiga mo le 12 masina ua agava'a lea i le 2 vaiaso o livi a paaga ae lē totogia.

E oo atu i le 10 aso livi fa'apitoa e lē totogia e mafai ona ave e se tina maitaga mo mafuaaga tau i lona maitaga a o lei amataina ona aso livi mo tiute faamatua.

A fia malamalama i le auala e agavaa ai mo ni livi i tiute faamatua, poo mea e fai i se talosaga mai se tagata faigaluega, asiasi i le upega o fesootaiga i le www.employment.govt.nz

O totogi o livi mo tiute fa'amatua (o isi taimi e fa'aigoaina o livi totogi mo tiute fa'amatua) o ni totogi ua fa'atupeina e le Malo. E apalai tagata faigaluega i le Ofisa o Lafoga (Inland Revenue) mo nei totogi.

O tagata faigaluega sa faigaluega (e lē na o se kamupani e tasi e te galue ai) e lē laitiiti ifo ma le 10 itula i le vaiaso, mo so'o se 26 vaiaso i totonu o le 52 vaiaso ae toeitiiti o'o i le taimi e fanau ai le tamaititi, ua agava'a mo totogi o tiute fa'amatua ua fa'atupeina e le Malo e o'o atu i le 18 vaiaso - o se vaega po'o le totogi atoa e ono tu'uina atu lea i le to'alua (spouse) po'o le paaga pe afai latou te ausia nei aiaiga.

E maua i le Ofisa o Lafoga le tele o faamatalaga e uiga i totogi o livi faamatua. Asiasi i le <http://www.ird.govt.nz/yoursituation-ind/parents/parents-paid-parental-leave.html> Isi aiā tatau mo livi

Isi aiā tatau mo livi

E ono agavaa foi tagata faigaluega i isi ituaiga o livi, mo se faataitaiga, pe afai e manu'a mai se faalavelave i le galuega, pe o loo toleni i le ami.

Faatulagaga fetuutuunai i le galuega

E iai i tagata faigaluega uma sa latou aiā faaletulafono e talosaga ai e suia o latou itula faigaluega, aso faigaluega, poo le nofoaga e galulue ai. E tatau i le pule ona iloiloina lena talosaga, ma e mafai ona ia teena i na o nisi o mafuaaga patino. Asiasi i le www.employment.govt.nz mo nisi faamatalaga.

Tutusa totogi ma tutusa aiā tatau

E lē mafai e pule o galuega ona faia ni uiga faaituau i le auala na te faafaigaluega pe tuliese, le faiga o le totogi, le toleniina pe siitia le tulaga o se tagata faigaluega, ona o le ituaiga e tupuga mai ai, le lanu, le atunuu poo tupuaga, poo se alii pe tamaitai, faaipoipo poo le tulaga o le aiga, tulaga o galuega, tausaga, talitonuga faalelotu poo manatu faapolokiki, lē atoatoa le malosi o le tino, pe ona e auai i nisi o gaioiga a le iuni.

Tagata ua faatulaga patino le umi e faigaluega ai

E mafai e pule o galuega ona ofo atu ni galuega ua faatulaga patino le umi e faigaluega ai pe afai:

- e iai ni mafuaaga moni – e pei o galuega faavaitaimi, galuega o se poloketi, poo se galuega e galue ai se tagata faigaluega e faatumu se avanoa mo le tagata faigaluega tumau o loo ave ni ona livi
- e ta'u e le pule i le tagata faigaluega mafuaaga, pe faapefea pe o afea o le a faamuta ai le galuega, ma e malie i ai le tagata faigaluega i lena fuafuaga i le la feagaiga faalegaluega.

E fa'apei o isi feagaiga faalegaluega, e tatau ona tususia nei feagaiga mo galuega ua faatulagaina taimi patino e uma ai.



Vaitaimi faataitai

E mafai e pule o galuega ona fai sana ofo o se galuega, lea e aofia ai se vaitaimi e oo atu i le 90 aso e galue ai faataitai.

O vaitaimi faataitai e faataufofo ona fai, ma e tatau lava ona faia se maliega tusitusia ma fetuunai i se lua lava faiā lelei e faia ai se feagaiga faalegaluega.

Afai e faamalolo se tagata faigaluega a o lei oo i le iuga o se vaitaimi faataitai na galue ai, e lē mafai la e lena tagata ona ia fai sana faaseā faapea e lei amiotonu le auala ua faamalolo ai o ia. E mafai ona fai sana faaseā i nisi mafuaaga, e pei o ni faiga faaituau, ni uiga faasoesa pe lē amiotonu na faia e le pule o le galuega.

O tagata e faigaluega i ni vaitaimi faataitai e agavaa i isi uma ana aiā tatau tau le galuega.

Iuni

E iai le aiā tatau a tagata faigaluega e filifili ai pe fia auai i le iuni, afai e fia auai, o lē fea iuni. E solitulafono mo se pule o le galuega (poo se isi lava tagata) ona ia fosia fua se tagata faigaluega e auai pe lē auai foi i se iuni.

E tatau i kamupani, pe afai na amata e se iuni ni feutagaiga, ona faia se maliega afaatasi mo ni feutagaiga faatasi ma lena iuni.

E mafai e sui o iuni ona auai atu i ni fonotaga se lua a le iuni (e o’o atu i le 2 itula i le fono e tasi) i le tausaga faalekalena, i totonu o ni itula faigaluega masani ae totogi. Ua fa’atonuina pule o kamupani e toese pili a iuni mai totogi o tagata faigaluega, ma totogi atu loa i iuni pe afai e fa’atonuina e le tagata faigaluega lenei tulaga. O nisi sui auai e ono agavaa e ave ni ona livi totogi, ina ia auai i ni a’oa’oga e fesootei ma le galuega.

E tatau i iuni ona maua se maliega mai le pule o se galuega e asiasi atu ai i lo latou fale faigaluega. E lē mafai ona teena e le pule e aunoa ma se mafuaaga tatau le tuuina atu o lena maliega.

Asiasi i le www.employment.govt.nz mo nisi faamatalaga i iuni ma ni feutagaiga auaufaatasi, e aofia ai ni solotetee ma le taofia e pule o nisi mai le toe faafaigaluegaina.

Soifua maloloina ma le saogalemu

E tatau i pule o galuega ona saunia se nofoaga saogalemu mo le faia o galuega, ia faia ni toleniga talafeagai, ia lelei ona vaavaaia ma talafeagai meafaigaluega e faaaogā.

O lenei tiute e aofia ai le faailoa, iloiloaina ma fa’atama’ia (pe fa’aitiitia) ni fa’afitauli ma mea e ono tutupu ai fa’alavelave (hazards) ma ia faia ni suesuega i ni faalavelave tutupu e aafia ai le soifua maloloina ma le saogalemu. E manaomia foi i pule o galuega ona lipoti atu ni manu’aga matuia e tutupu i le galuega, i le Matagaluega o le WorkSafe New Zealand.

E tatau i tagata faigaluega ona faaeteete lelei i lo latou lava soifua maloloina ma lo latou saogalemu, ia usita’ia tulafono ma feuia’iga o galuega, ma alofia ni mea e ono afaina ai isi tagata i le auala e faatino ai a latou galuega. E ono te’ena e tagata faigaluega ni galuega latou te talitonu e e fa’alatalata atu ai i latou ma isi i se fa’afitauli matuia i lo latou soifua maloloina ma le saogalemu, e mafua mai i le fa’alatalata atu i le mea e ono afaina ai i se fa’alavelave i se taimi vave po’o seisi taimi e mulimuli ane, ma e iai le latou aiā tatau e auai i se polokalame mo le faaleleia atili o le soifua maloloina ma le saogalemu.

Asiasi i le www.worksafe.govt.nz

Suiga ma toe fetuunaiga

E tatau i pule o galuega ona talanoa i le agaga lelei ma tagata faigaluega e faatatau i ni faaiuga e foliga o le a iai se aafiaga ogaoga pe a faaauu pea ona faigaluega se tasi.



E tatau ona faailoa atu faamatalaga i tagata faigaluega o aafia, ma tuu atu i a i latou se avanoa e faali mai ai ni o latou manatu a o lei faia sa latou faaiuga. E lē manaomia fua ona faailoa atu e pule o galuega ni faamatalaga faalilolilo pe afai e iai sa latou mafuaaga lelei e tatau ai ona lē faailoa atu.

O so’o se feagaiga faigaluega e tatau ona aofia ai se ‘tu’utu’uga mo le puipuga o le tagata faigaluega’ (employee protection provision) e lagolagoina ai le fa’agasologa o fetu’una’iga e ‘fa’amaoni’ ma puipui ai tagata faigaluega pe ‘āfai lea o le a fa’atau atu, fa’akonatelate pe si’itia ese fo’i le pisinisi.

E iai tulafono faapitoa e apalai i tagata o loo faigaluega i nisi o pisinisi latou te tapenaina taumafa mo ni faamoemoe, kiligi, tausia faamamā se nofoaga, faletamea ma galuega tosoma’i i falemai, o galuega atonu ua faatau ese atu ai le pisinisi a le latou pule, po ua tuuina atu a latou konekarate o galuega i se isi pule fou. Peitai atonu e lē aofia ai i nei tulafono se pule o se galuega ma soo se tasi o loo latou faifaimea faatasi, o loo latou faafaigaluegaina faatasi ni tagata se to’a 19 pe itiiti ifo (pisinisi laiti ma feooloolo lē tetelē).

Faafitauli i faiā i totonu o galuega

Afai e tulai mai i le galuega se faafitauli i le auala o loo faatino ai galuega, e tatau lava i pule o galuega ma tagata faigaluega ona muai fa’amanino mea moni e tusa o le faafitauli. E tatau ona talanoa ma taumafai e foia le faafitauli, ma mafai on auai ma se isi tagata e fesoasoani atu poo se sui o le iuni/asosi i le talanoaga. E mafai ona latou maua ni faamatalaga e tusa ai o aiā tatau ma matafaioi mai le www.employment.govt.nz.

Afai e tumau pea le faafitauli, e mafai e tagata faigaluega poo pule o galuega ona fa’aaoga le auaunaga fai fua a le MBIE o le Employment Mediation Service. O ni isi o fa’amatalaga i lenei auaunaga ma fa’apefea ona tūpā se faufautuaga ua maua lea i le www.employment.govt.nz

O faafitauli ua lē mafai lava ona fofō, e mafai ona tuu atu i le vaega e nafa ma le Puleaina o mataupu tau faiā i totonu o galuega (Employment Relations Authority) pe mulimuli ane foi tuu atu i le faamasinoga o mataupu faalegaluega (Employment Court).

Faasalaga

E iai sala tupe pe a lē tausisia tulafono faalegaluega, e aofia ai fa’asalaga tupe fa’atulafonoina mo soligatulafono matuia. O nei fa’asalaga e oo atu i le \$50,000 mo le tagata e toatasi, ae mo kamupani o le aofa’iga o tupe e pito sili lona tele i le va o le \$100,000 po’o le fa’atoluina o le aofa’iga o tupe na maua mai e le kamupani i lana solitulafono. E ono sala tupe fo’i le pule o se galuega po’o le faasala foi i le tulafono pe a lē tausisia tulafono tau le soifua maloloina ma le saogalemu i nofoaga e fai ai galuega.